



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Sumáriu Kazu
Tribunál Distritál Díli
Januari 2020

Afirmasaun: Sumáriu Kazu tuir mai ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha tribunál nia laran. Informasaun ne'e la reprezenta JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida.

JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru fetu no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasaun ba kualkér violénsia hasoru fetu.

A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Díli

1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza:32

Artigu	Tipu kazu	Númeru
Artigu 145 KP konjuga ho artigu 2, 3, no 35(b) no 36 (LKVD)	Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no tipu ilísitu sira kona-ba violénsia doméstika	17
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) & artigu 2, 3, no 35 letra (b), 36 Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD) no artigu 20 Nú. 1 no Lei Nú. 5/2017 kona-ba arma brankas	Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no krime arma brankas	1
Artigu 154 KP	Maus tratus ba kónjuje	2
Artigu 1757, 1758, 1759, 1762, 1765, 1786, 1787, 1782, 1804, 1805 Kódigu Sivíl (KS)	Ezersísiu podér paternál	3
Artigu 296 KP	Pekulatu ho uzu	1
Artigu 177 (2) no 183 KP	Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun	2
Artigu 177 (2), 23 no 24 KP	Tentativa no tentativa iha punibilidade abuzu seksuál ba menór	1
Artigu 259 KP	Danu agravadu	1
Artigu 299 (1) no artigu 2 husi Lei	Partisipasaun ekonómika no negósium	2

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manu fuik,
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz
Dili Timor Leste
PoBox: 275

Telefone: 3323883 | 77257466

Website: <http://jsmp.tl/>

info@jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl

Nú 31/1999		
Artigu 139, 23, 138 KP	Omisídiu agravadu no tentativa omisídiu simples	1
Artigu 143 KP	Expozisaun ka abandonu	1
Totál		32

2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza :20

Tipu desizaun	Númeru
Prizaun (Artigu 66 KP)	1
Suspensaun ba pena prizaun nia ezekusaun (Artigu 68 KP)	11
Pena multa (Artigu 75 KP)	3
Pena admoestasaun (Artigu 82 KP)	2
Absolve	1
Omologa (Artigu 216)	2
Totál	20

3. Totál kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP monitorizasaun : 3

Razaun adiamentu	Númeru
Arguidu no lezada la marka prezensa	2
Adia sein data	1
Total	3

3. Total kazu sira ne'ebé kontinua prosesu tuir JSMP nia monitorizasaun: 9

B. Deskrisaun sumáriu julgamentu ba desizaun kazu sira

1. Kazu sivíl regulasaun ba ezersisiu podér paternál

Nú. Prosesu : 0127/19.CVTDD
 Kompozisaun Tribunál : Singulár
 Juis : Dr. Antonio Fonseca
 Prokuradór : Dr. Gustavo da Silva
 Defeza : Dr. Germano Guterres Ramos (mandatáriu ba rekeridu)
 Dr. Angelmo Pinto (mandatáriu ba rekerida)
 Desizaun : Omologa akordu

Iha 17 Janeiro 2020, Tribunal Distritál Dili hala'o julgamentu ba kazu sivíl kona-ba regulasaun ezersisiu podér paternál ho forma espesial ne'ebé envolve menor na'in rua, NH (idade tinan 9)

no AF (idade tinan 8) hasoru rekeridu JdF nu'udar aman no rekerida JSP nu'udar inan, iha Distritu Dili.

Termu no fundamentu sira

Rekerida no rekeridu moris hamutuk desde tinan 2012 no sira iha oan na'in rua AF no NH. Maibé iha tinan 2015, rekeridu sai husi uma no abandona menór na'in rua inklui rekerida hodi ba moris hamutuk fali ho feto seluk. Rekeridu abandona nia obrigasaun nu'udar aman ba menór sira no nunca fó ona alimentasaun ba ménor sira husi tempu ne'ebá.

Ho nune'e rekerida apresenta pedidu ba Ministériu Públiku hodi husu podér paternál ba ménor sira.

Prokuradór nu'udar representante menór apresenta pedidu ba tribunál hodi husu responsabilidade podér paternal husi inan no aman ba menór sira inklui hetan akordu husi rekerida no rekeridu tuir artigu 1757, 1758, 1759, 1762, 1765, 1786, 1787, 1782, 1804 no 1805 Kódigu Sivíl.

Tentativa konsiliaun

Iha julgamentu, rekerida no rekeridu halo akordu ba iha ezersisiu podér paternal mak hanesan direitu ba aguarda, direitu ba alimentasaun no direitu ba vizita ne'ebé maka sei bazeia ba parte rua nia konkordánsia maibé tenke favorese ba menór nia interese.

Kona-ba direitu aguarda ka hela fatin rekeridu no rekerida konkorda atu menór sira kontinua hela ho rekerida. Kona-ba direitu vizita nian, rekeridu no rekerida konkorda atu rekeridu bele vizita nia oan sira iha loron sabadu ka domingu iha kada semana inklui iha tempu feriadu.

Entretantu kona-ba direitu alimentasaun, rekeridu no rekerida konkorda atu rekeridu kada fulan entrega osan US\$50.00 ba menór sira liuhusi rekerida. Tanba rekeridu nia vensimentu kada fulan US\$150.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera rekerida no rekeridu hatudu vontade di'ak atu halo akordu ba menór sira nia interese. Ho nune'e nu'udar parte ne'ebé representa menór na'in rua, husu ba tribunál atu legaliza akordu refere atu nune'e bainhira iha futuru entre rekerida ka rekeridu la kumpri akordu ne'e, prokuradór sei halo prosesu kriminál hasoru parte refere.

Entretantu mandatáriu husi rekerida husu ba parte rekeridu atu tenke kumpri nia obrigasaun sira. Enkuantu mandatáriu husi parte rekeridu husu ba parte rekerida atu la bele bandu rekeridu bainhira vizita menór sira.

Desizaun

Tribunál konklui ho akordu ida katak menór sira hela ho rekerida, kada fulan rekeridu iha obrigasaun transfere osan US\$50.00 liuhusi menór sira nia konta bankaria (representa husi rekerida) iha BNCTL hahu husi fulan oin. Aleinde ne'e, rekeridu bele vizita menór sira iha kada fin de semana no iha tempu feriadu inklui oan sira bele ba iha rekeridu nia uma tuir vontade ka aseitasaun husi oan sira.

2. Kazu sivíl regulasaun ba ezersísiu podér paternál

Nú. Prosesu : 0032/2017. PDDIL
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Edite Palmira dos Reis
Prokuradór Rep. menór : Dr. Gustavo da Silva
Defeza : Dr. Marçal Mascarinhas (mandatáriu ba rekeridu)
Dra. Lorena dos Santos /ALFeLa (mandatáriu ba rekerida)
Desizaun : Omologa akordu

Iha 21 Janeiro 2020, Tribunál Distritál Dili halo'o julgamentu ba kazu sivíl kona-ba regulasaun ezersisiu podér paternál ho forma esepiál ne'ebé envolve menór na'in neen, LdC (idade tinan 16), LdCB (idade tinan 13), LAdC (idade tinan 11), HdCB (idade tinan 9), LdCB (idade tinan 7), FJdB (idade tinan 5) hasoru rekeridu DdCB no rekerida MdJ nu'udar sira nia inan-aman, iha Distritu Likisá.

Termu no fundamentu sira

Rekeridu no rekerida moris hamutuk iha tinan 2001 no iha oan na'in neen. Iha Abril 2014 rekeridu ho rekerida separa tiha nu'udar feen ho la'en no menór na'in haat hela ho rekeridu no menór na'in rua seluk hela ho rekerida. Durante sira moris separadu ne'e, rekeridu la fó lisensa ba menór na'in 4 vizita rekerida (inan) maski iha loron boot no la fó alimentasaun ba menór na'in rua ne'ebé hela hamutuk ho rekerida.

Tanba ne'e rekerida nu'udar inan ba menór sira apresenta pedidu ba Ministériu Públiku hodi husu regulasaun podér paternál ba menór na'in rua ne'ebé hamutuk ho rekerida no mós direitu ba vizita menór na'in haat sira seluk ne'ebé hela hamutuk ho rekeridu.

Agora dadaun ne'e menór na'in rua ne'ebé hela ho rekerida ne'e, ida hela ho Padre sira iha Likisá no ida mak hela ho rekerida. Rekerida mós agora dadaun hola fali ona mane seluk no iha oan ida, nune'e mós rekeridu agora dadaun hola ona feto seluk.

Prokuradór nu'udar representante menór apresenta pedidu ba tribunál hodi husu responsabilidade podér paternál husi inan no aman ba menór sira inklui hetan akordu husi

rekerida no rekeridu tuir artigu 1757, 1758, 1759, 1762, 1765, 1786, 1787, 1782, 1804 no 1805 Kódigu Sivíl.

Tentativa konsiliaun

Iha julgamentu, rekerida no rekeridu halo akordu ba iha ezersísiu podér paternál mak hanesan direitu ba aguarda (tau-matan), direitu ba hela fatin no direitu ba alimentasaun no direitu ba vizita ne'ebé maka sei bazeia ba parte rua nia konkordánsia maibé tenke favorese ba menór nia interese.

Kona-ba direitu aguarda no hela fatin ba menór sira, rekeridu no rekerida konkorda atu menór na'in haat kontinua hela hamutuk ho rekeridu no menór na'in rua seluk nafatin hela ho rekerida. Rekeridu konkorda sei la bandu menór sira atu hetan vizita husi sira nia inan ka ba vizita sira nia inan iha tempu feriadu no loron boot. Kona-ba uma hela fatin tantu rekerida no rekeridu konkorda atu menór sira hela ba mai ho rekerida ka rekeridu depende menór sira nia hakarak.

Kona-ba direitu alimentasaun ba menór nain rua ne'ebé hela ho rekerida, rekeridu no rekerida konkorda atu rekeridu kada fulan entrega osan US\$50.00. Entretantu kona-ba direitu alimentasaun ba menór na'in rua ne'ebé hela ho rekerida, rekeridu no rekerida konkorda atu rekeridu kada fulan entrega osan US\$15.00 maibé rekeridu hatan katak nia laiha kondisaun ba pedidu ida ne'e tanba nia laiha servisu no loro-loron halo toos ki'ik ho rendimentu la to'o US\$20.00 kada fulan no menór na'in hat mós hela ho nia. Nune'e rekeridu husu ba tribunál atu nia bele fó depende ba nia kapasidade.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera rekerida no rekeridu hatudu vontade di'ak atu halo akordu ba menór sira nia interese. Ho nune'e nu'udar parte ne'ebé representa menór na'in rua, husu ba tribunál atu legaliza akordu refere atu nune'e bainhira iha futuru entre rekerida ka rekeridu la kumpri akordu ne'e, prokuradór sei halo prosesu krimínál hasoru parte refere.

Entretantu mandatáriu husi rekerida husu ba parte rekeridu atu tenke kumpri nia obrigasaun sira no la bele bandu rekerida bainhira vizita menór sira.

Desizaun

Tribunál konklui akordu ida ne'e katak direitu ba aguarda kontinua mantein menór na'in haat hela ho rekeridu no menór na'in rua hela ho rekerida maibé la bele bandu menór sira atu ba vizita parte ida iha tempu feriadu. Kona-ba direitu alimentasaun rekeridu bele fó alimentasaun ba menór na'in rua kada fulan US\$15.00 maibé mós depende ba rekeridu nia rendimentu tanba menór na'in haat mós hela ho rekeridu. Nune'e tribunál omologa ba konkordánsia entre parte rekerida no rekeridu ba kazu ida ne'e.

3. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0024/18.LIMBR
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Antonio Jose Fonseca Monteiro
Prokuradór : Dr. Hipolito Santa
Defeza : Dr. Sebastião Amado de Almeida
Desizaun : Pena multa US\$22.50

Iha 20 Janeiru 2020, Tribunál Distritál Díli liuhusi julgamentu móvel iha Distritu Likisá prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu RL hasoru nia feen, iha Distritu Likisá.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 21 Juñu 2018, maizumenus iha oras tuku 16:00 lokraik, arguidu no lezada diskute malu kona-ba arguidu sempre fila uma tarde. Ho nune'e arguidu tebe dala ida iha lezada nia liman parte karuk.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklarata katak arrepende ninia hahalok. Arguidu hatene katak hahalok tebe lezada ne'e hahalok la di'ak. Arguidu mós deklarata katak depoisde akontesimentu ne'e, arguidu la baku ona lezada no nafatin moris hanesan feen ho la'en.

Aleinde ne'e, lezada mós kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no reforsa mós arguidu nia deklarasaun katak sira di'ak malu ona no to'o agora arguidu la baku ona lezada.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera arguidu provadu prátika faktu hotu iha akuzasaun bazeia ba arguidu nia konfisaun no lezada nia konfirmasaun ba faktu sira. Nune'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun maibé suspende ninia ezekusaun.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena adekuaudu tanba arguidu konfesa no arrepende ona ninia hahalok.

Desizaun

Depoisde avalia faktu sira ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál prova katak arguidu tebe dala ida iha lezada nia liman parte karuk. Bazeia ba prova ne'e no tetu mós katak arguidu ho lezada di'ak malu ona no kontinua moris hamutuk hanesan feen ho la'en, tribunál kondena

arguidu ho pena multa US\$22.50, ne'ebé arguidu sei selu US\$0.50 kada loron durante período loron 45.

4. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0101/17.LIBZT
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Afonso Carmona
Prokuradór : Dr. Claudino do Rosario (prokuradór estajiáriu)
Defeza : Dr. Jose da Silva
Desizaun : Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 22 Janeiro 2020, Tribunál Distritál Dili liuhusi julgamentu móvel iha Distritu iha Likisá prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu BN hasoru nia feen, iha Distritu Likisá.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 30 Outubru 2017, maizumenus iha oras tuku 16:00 lokraik, arguidu foti fatuk ida no tuda kona iha lezada nia ain karuk rezulta bubu no metan. Antes ne'e, arguidu haruka sira nia oan SN atu ba tau ai-funan iha loron finadu iha Distritu Bobonaro. Maibé lezada la hatan atu SN ba tau ai-funan tanba SN sei ki'ik, idade tinan 11. Ho nune'e sira diskute malu no arguidu halo agresan ne'e.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade física simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklarasaun katak aktu ne'ebé arguidu komete hasoru lezada la di'ak. Arguidu promete iha futuru sei la baku tan lezada. Arguidu hatutan katak nia nu'udar kondutór taxi ho saláriu fulan ida US\$150.00 hodi sustenta nia oan na'in haat no lezada.

Tribunál presinde la rona ona lezada nia deklarasaun tanba arguidu konfesa faktu hotu.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera arguidu nia hahalok ne'e priense hotu elementu sira hosi krime ofensa integridade física simples. Konsidera katak saláriu arguidu nian suficiente, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena multa.

Aleinde ne'e, defeza mós konkorda ho pedidu prokuradór nian ne'ebé husu pena multa. Tetu mós ho sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa, di'ak malu ona ho lezada no arrepende ona nia hahalok.

Desizaun

Depoide avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu lori fatuk ida no tuda kona iha lezada nia ain karuk. Bazeia ba prova sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa, di'ak malu ona ho lezada no arrepende ona ninia hahalok, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida inklui kondena arguidu selu kustu judisiál US\$30.00.

5. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0015/19.LIMBR
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Afonso Carmona
Prokuradór : Dr. Claudino do Rosario (prokuradór estajiáriu)
Defeza : Dr. Jose da Silva
Desizaun : Pena prizaun tinan 1 supende ba tinan 2

Iha 23 Janeiru 2020, Tribunál Distritál Dili liuhusi julgamentu móvel iha Sub-distritu Maubara, Distritu Likisá prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu CdA hasoru nia feen, iha Distritu Likisá.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 15 Juñu 2019, maizumenus iha oras tuku 03:00 madrugada, arguidu ho lezada diskute malu no arguidu basa dala ida iha lezada nia hasan sorin karuk no tebe dala ida lezada nia hirus-matan halo lezada dada iis la di'ak. Arguidu kontinua tuku dala ida iha lezada nia ibun no rezulta lezada nia ibun kanek no tebe tan dala ida iha lezada nia kelen. Antes ne'e, arguidu ho lezada partisipa iha festa kazamentu no bainhira arguidu sei dansa hela ho ema seluk lezada dehan ba arguidu atu sira fila ona ba uma. Nune'e sira mós fila no iha uma sira diskute malu no arguidu halo agresaun refere hasoru ho lezada.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'ó tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklara katak arrepende ninia hahalok. Arguidu hatene katak agresaun hirak ne'e hanesan hahalok ne'ebé la di'ak.

Arguidu mós deklarara katak depoisde akontesimentu ne'e, sira di'ak malu filafali, arguidu mós la baku ona lezada no nafatin moris hamutuk hanesan feen ho la'en.

Nune'e mós lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no konfirma mós ho arguidu nia deklarasaun katak sira di'ak malu ona no la baku tan ona lezada to'o agora.

Alegasaun final

Prokurador konsidera arguidu provadu pratika krime tuir faktu sira iha akuzasaun. Ho nune'e husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan ida suspende ba tinan rua no selu kusta judisiál tuir tribunál nia konviksaun. Aleinde ne'e, husu ba tribunál atu tau arguidu ba iha lista kriminal nian.

Entretantu, defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena multa ne'ebé mínimu hosi arguidu nia saláriu mensál tanba arguidu konfesa no arrepende ona ninia hahalok.

Desizaun

Depoisde avalia faktu hotu ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál prova katak arguidu basa dala ida iha lezada nia hasan sorin karuk no tebe dala ida lezada nia hirus-matan halo lezada dada iis la di'ak. Tribunál mós prova katak arguidu tuku dala ida iha lezada nia ibun rezulta kanek no tebe dala ida iha lezada nia kelen.

Bazeia ba prova sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan, arguidu konfesa, arrepende ona nia hahalok no di'ak malu ona ho lezada, tanba ne'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan ida suspende ba tinan rua inklui kondena arguidu selu kustu judisiál US\$30.00.

6. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violéncia doméstika

Nú. Prosesu	: 0062/18.LIBZT
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Afonso Carmona
Prokurador	: Dr. Nelson de Carvalho
Defeza	: Dr. Jose da Silva
Desizaun	: Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 23 Janeiru 2020, Tribunál Distritál Dili liuhusi julgamentu móvel iha Distritu Likisá prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violéncia doméstika ne'ebé envolve arguidu AdS hasoru nia feen, iha Distritu Likisá.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 17 Abril 2018, maizumenus iha oras tuku 21:00 kalan, arguidu basa dala ida iha lezada nia hasan. Ho nune'e, lezada foti bikan ida no tuda kona iha arguidu nia reen-toos rezulta ran. Arguidu foti kapasete no baku dala ida iha lezada nia kabaas parte karuk. Hafoin, arguidu ho lezada hadau malu kapasete refere halo lezada monu ba rai rezulta ain tu'ur kanek. Antes akontesimentu ne'e, lezada husu osan ba arguidu, maibé arguidu hatan katak osan la iha ho nune'e sira diskute malu to'o mosu agresaun hirak ne'e.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade física simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklarata katak arrepende ninia hahalok. Arguidu mós deklarata katak depoisde akontesimentu ne'e arguidu la baku tan ona lezada no sira nafatin moris hamutuk hanesan feen ho la'en.

Aleinde ne'e, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no konfirma mós ho arguidu nia deklarasaun katak to'o agora arguidu la baku tan ona lezada no sira nafatin moris hamutuk hanesan feen ho laen.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera arguidu provadu prátika krime tuir faktu hotu iha akuzasaun bazeia ba arguidu nia konfisaun no konfirmasaun lezada nian ba faktu sira. Ho nune'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena ne'ebé kmaan bazeia ba arguidu nia arrependimentu no di'ak malu ona ho lezada.

Desizaun

Depoisde avalia faktu hotu ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál prova katak arguidu basa dala ida iha lezada nia hasan no lori kapasete baku dala ida iha lezada nia kabaas parte karuk. Tribunál mós prova katak arguidu ho lezada hadau malu kapasete halo lezada monu ba rai. Aleinde ne'e, tribunál mós prova katak lezada lori bikan no tuda arguidu nia reen-toos rezulta ran.

Bazeia ba prova sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa, arrepende ona nia hahalok, tanba ne'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida.

7. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0013 /19. LIBZT
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Afonso Carmona
Prokuradór : Dr. Nelson de Carvalho
Defeza : Dr. Jose da Silva
Desizaun : Pena multa US\$45.00

Iha 24 Janeiro 2020, Tribunál Distritál Dili liu hosi julgamentu móvel iha Distritu Likisá prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu ADS hasoru nia feen, iha Distritu Likisá.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 06 Janeiro 2019, iha oras tuku 22:00 kalan, arguidu ho lezada diskute malu kona-ba ema deskoñesidu ne'ebé telefone arguidu no arguidu haruka lezada mak atu simu telefone ne'e, maibé lezada lakohi. Ho nune'e, arguidu basa dala ida iha lezada nia hasan parte loos no tebe dala ida iha lezada nia liman parte loos.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Arguidu konfesa parsialmente ba faktu sira katak iha ema deskoñesidu telefone arguidu, maibé arguidu haruka lezada maka atu simu telefone ne'e no lezada lakohi simu. Arguidu rekuza katak la basa no la tebe lezada, maibé dudu de'it lezada nia ulun no bainhira arguidu hi'it arguidu nia ain mak kona iha lezada nia liman parte loos. Arguidu mós deklara katak arrepende ona ninia hahalok maski depoisde akontesimentu arguidu ho lezada separa ona no lezada ba hela hamutuk fali ho nia inan-aman.

Entretantu lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara katak arguidu deskonfia lezada amante ho mane seluk. Aleinde ne'e lezada mós subliña katak depoisde sira separa arguidu la tau matan ba sira nia oan na'in ida ne'ebé agora dadaun hela ho lezada.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera arguidu provadu prátika krime tuir faktu sira iha akuzasaun tanba mezmu arguidu konfesa parsialmente maibé lezada kontinua konfirma faktu sira hotu. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu aplika pena multa ba arguidu.

Entertantu defeza konkorda ho pedidu hosi prokuradór ne'ebé husu atu kondena arguidu ho pena multa tanba arguidu foin primeiravés mai hatan iha tribunál.

Desizaun

Depoizde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu basa dala ida iha lezada nia hasan parte loos no tebe dala ida iha lezada nia liman sorin loos. Tribunál mós prova katak arguidu ho lezada separadu ona no iha oan na'in ida. Bazeia ba prova sira ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$45.00, ne'ebé kada loron arguidu sei selu US\$ 0.50 durante loron 90. Bainhira arguidu la selu pena multa ne'e, arguidu sei kumpri iha prizaun durante fulan rua nu'udar pena alternativa.

8. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0078/16. LILIQ
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Afonso Carmona
Prokuradór : Dr. Nelson de Carvalho
Defeza : Dr. José da Silva
Desizaun : Pena admoestasaun

Iha 24 Janeiro 2020, Tribunál Distritál Dili liuhusi julgamentu móvel iha Distritu Likisa prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu FdC hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 13 Agostu 2016, maizumenus iha oras tuku 10:00 dadeer, arguidu dudu lezada monu ba rai. Antes ne'e, lezada haruka sira nia oan nain rua atu ba tuir dutrina ba primeiru komiñaun iha igreja, maibé sira nia oan hatan katak sira sei hamlaha hela. Maibé lezada kontinua haruka sira nia oan atu ba ona. Rona ne'e, arguidu hatan ba lezada katak "o ne'e ema bulak karik nusa la ko'alia neneik". Lezada kontinua ko'alia no foti besi kanu ida. Bainhira arguidu haree lezada foti besi kanu ne'e mak arguidu ba hadau tiha besi kanu ne'e no dudu lezada monu ba rai.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa parsialmente ba faktu sira iha akuzasaun katak sira diskute malu la'os tanba lezada haruka sira nia oan atu ba dutrina, maibé tanba lezada la prepara matabisu ba nia oan sira. Arguidu hatutan katak bainhira sira diskute malu hela, arguidu haree lezada foti besikanu atu baku sira nia oan. Tanba ne'e, arguidu atu ba hadau tiha besikanu refere maibé tanba lezada ka'er metin hela besi kanu ne'e nune'e lezada monu ba rai. Arguidu deklar

katak arrepende ninia hahalok no problema ne'e sira rezolve ona tuir kustume Timor nian, arguidu fó fahi ida, tais ida no tua butir ida ba lezada nia família.

Entretantu, lezada konfirma arguidu nia deklarasaun katak arguidu la dudu lezada maibé bainhira sira na'in rua hadau malu besikanu mak halo lezada monu ba rai. Aleinde ne'e, lezada mós deklarasaun katak problema ne'e sira rezolve ona tuir kustume Timor nian, arguidu fó sala fahi ida tais ida no tua butir ida ba lezada nia família.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera arguidu dudu monu lezada maski arguidu no lezada deklarasaun katak sira hadau malu besikanu mak rezulta lezada monu ba rai. Nune'e, prokuradór husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena admoestasaun.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena admoestasaun tanba arguidu arrepende ona ninia hahalok, fo'in primeiravés mai hatan iha tribunál no di'ak malu ona ho lezada.

Desizaun

Depoizé avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu ho lezada hadau malu besikanu to'o lezada monu ba rai. Bazeia ba prova ne'e inklui tetu sirkunstánsia atenuante hanesan kazu ne'e sira rezolve ona tuir kustume Timór nian no arguidu fó fahi ida, tais ida no tua butir ida ba lezada nia família, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena admoestasaun.

9. Krime abuzu seksuál ba menór ho agravasaun

Nú. Prosesu : 0491/10.PDDIL
Kompozisaun Tribunál : Koletivu
Juis : Dr. Afonso Carmona, Dr. Antonio José Fonseca no Dr. Evangelino Belo
Prokuradór : Dr. Hipólito Exposto Martins Santa
Defeza : Dra. Laura Lay
Desizaun : Pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 3

Iha 24 Janeiro 2020, Tribunál Distritál Díli liuhusi julgamentu móvel iha Distritu Likisá prezide julgamentu leitura akordaun ba krime abuzu seksuál ba menór ne'ebé envolve arguidu DJG hasoru lezada ho idade tinan 4 fulan 6, iha Distritu Likisá.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór haktuir katak arguidu serbisu no hela iha lezada nia inan-aman haki'ak. Prokuradór akuza katak iha 18 Maiu 2010, maizumenus iha oras tuku 07:00 dadeer, arguidu bolu lezada ne'ebé halimar hela iha uma oin atu ba ka'er asu oan no lori ba iha asu inan hodi fó susu. Tanba lezada sei ki'ik, nia tuir de'it arguidu. Arguidu haruka lezada tuur iha rai no ka'er asu inan nia

ain no arguidu mak ka'er asu oan nia ulun hodi susu nia inan. Iha momentu ne'ebá, testemuña JM nu'udar lezada nia aman haki'ak iha uma laran hafuhu husi janela ko'ak no haree arguidu lori liman sorin ka'er asu nia ulun no liman sorin ka'er no buti hela lezada nia orgaun seksuál. Haree ida ne'e, testemuña ba tuku dala haat iha arguidu nia isin-loon.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 177 (2) KP kona-ba abuzu seksuál ba menór ho aktu relevante ho moldura penál tinan 5 to'o tinan 15 prizaun no kontra artigu 182(a) kona-ba agravasaun tanba vítima nia idade ki'ik liu tinan 12 iha momentu ne'ebé ajente prátika faktu ne'e.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklarata katak depoisde akontesimentu ne'e arguidu la hela hamutuk ona ho lezada ho nia família. Arguidu mós deklarata katak arguidu ho nia família tenta atu rezolve problema ne'e tuir kustume Timor nian, maibé lezada nia família lakohi.

Tribunál presinde la rona ona lezada nia deklarasaun no depoimentu husi testemuña tanba arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun.

Alegasaun finál

Prokuradór haktuir katak iha produsaun ba prova, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun. Haree ba hahalok hosi arguidu nia ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu tuir tribunál nia konviksaun.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena ne'ebé kmaan no justu tanba arguidu foin primeiravés mai hatan iha tribunál no arguidu nia idade tinan 58 ona.

Desizaun

Depoisde avalia faktu sira ne'ebé prodús, tribunál prova katak arguidu serbisu no hela iha lezada nia família, arguidu aproveita ema laiha no aproveita mós lezada nia idade menoridade, arguidu ka'er lezada nia orgaun seksuál. Bazeia ba prova ne'e no tetu sirkunstánsia atenuante extraordináriu tanba arguidu konfesa nune'e hatun tiha nia pena 1/5 no hatun tan 1/3 husi artigu 182 kona-ba agravasaun. Bazeia ba konsiderasaun hirak ne'e, tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan tolu suspende ba tinan tolu.

10. Krime maus tratus ba kónjuje

Nú. Prosesu	: 2884/10.PDDL
Kompozisaun Tribunál	: Koletivu
Juis	: Dr. Afonso Carmona, Dr. Antonio José Fonseca no
Dr. Evangelino Belo	
Prokuradór	: Dr. Claudino do Rosario (prokuradór estajiáriu)
Defeza	: Dr. Sebastião Amado de Almeida
Desizaun	: Pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 3

Iha 24 Janeiru 2020, Tribunál Distritál Dili liuhusi julgamentu móvel Likisá prezide julgamentu leitura akordaun ba krime maus tratus ba kónjuje ne'ebé envolve arguidu FdS hasoru nia feen, iha Distritu Likisá.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha loron no fulan ne'ebé la apura maibé iha tinan 2010, arguidu fila ba uma ho kondisaun lanu. Hafoin, arguidu foti ai-pedasuk ida no baku dala ida iha lezada nia ain kabun no baku dala rua iha lezada nia kotuk laran. Arguidu mós foti katana ne'ebé rai besik hela arguidu no lori katana nia belar hodi baku dala ida iha lezada nia ain-kabun parte karuk.

Iha loron, fulan no oras ne'ebé la apura maibé nafatin iha tinan 2010, arguidu foti au boot ida no baku lezada nia liman karuk no loos rezulta liman rua tohar.

Tuir mai iha loron, fulan no oras ne'ebé la apura maibé iha tinan 2011, arguidu tuku dala lima iha lezada nia hirus-matan no foti katana atu ta'a lezada maibé la kona tanba lezada hases-an no riba an ba rai. Arguidu kontinua foti katana no taa lezada maibé lezada satan netik ho liman karuk rezulta kanek tanba kona katana nia kro'at.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 154 KP kona-ba maus tratus ba kónjuje ho moldura penál tinan 2 to'o tinan 6, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(a) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha julgamentu, arguidu deklara katak faktu balun loos no balun la loos. Arguidu rejeita faktu ne'ebé akontese iha tinan 2010 katak arguidu ho kondisaun lanu, lori ai-pedasuk ida baku lezada nia ain-kabun no baku dala rua iha lezada nia kotuk-laran. Maibé tuir loloos, arguidu lori de'it katana nia belar no baku dala ida iha lezada nia ain-kabun parte karuk.

Arguidu mós rejeita baku lezada ho au boot iha lezada nia liman parte karuk no loos to'o liman rua tohar. Arguidu deklara katak lezada nia liman tohar bainhira lezada lalin au naruk no tau iha nia kabaas.

Enkuantu faktu sira ne'ebé akontese iha tinan 2011, arguidu deklara katak lezada nia liman kanek tanba arguidu ho lezada hadau malu katana. Arguidu rejeita tuku lezada nia hirus-matan dala lima. Maibé arguidu arrepende ninia hahalok sira ne'e no rekoñese katak agresaun sira hasoru lezada ne'e nu'udar hahalok la di'ak. Arguidu no lezada nafatin moris hamutuk hanesan feen ho la'en no arguidu mak sustensa lezada ho sira nia oan sira.

Entretantu lezada deklara katak akontesimentu ne'e kle'ur liu ona no halo nia haluha ona faktu balun. Lezada mós deklara katak depoisde akontesimentu ne'e sira di'ak malu ona no arguidu mós la baku tan ona lezada no arguidu kontinua sustenta sira nia oan no lezada.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete krime hasoru lezada, mezmu arguidu konfesa parsialmente ba faktu sira iha akuzasaun, maibé lezada kontinua konfirma faktu hotu iha akuzasaun. Aleinde ne'e, tuir loloos arguidu hanesan la'en tenke proteje lezada nu'udar feen no inan husi sira nia oan. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan tolu suspende ba tinan tolu.

Enkuantu, defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena ne'ebé adekuaudu tanba arguidu konfesa faktu balu iha akuzasaun, arrende ona ninia hahalok, kolabora di'ak ho tribunál no di'ak malu ona ho lezada nune'e sei iha tempu ba arguidu atu hadia nia-an. Aleinde ne'e, arguidu mak responsavel ba sira nia familia.

Desizaun

Depoide avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu provadu komete krime maus tratus hasoru lezada iha tinan 2010 ho aktu sira arguidu ho kondisaun lanu, lori ai pedasuk ida baku lezada nia ain kabun parte karuk no baku dala rua iha lezada nia kotuk laran. Arguidu mós uza katana nia belar baku dala ida iha lezada nia ain kabun parte karuk.

Tribunál mós prova katak iha tinan 2010 arguidu baku lezada nia liman karuk no loos uza au boot ida rezulta liman rua ne'e tohar hotu. Nune'e mós iha tinan 2011, tribunál prova katak arguidu tuku dala lima iha lezada nia hirus-matan maibé la prova arguidu lori katana taa iha lezada nia liman to'o kanek.

Bazeia ba faktu provadu sira no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu di'ak malu ona ho lezada, arguidu mak sustenta familia, nune'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan rua fulan neen suspende ba tinan tolu.

11. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violéncia doméstika

Nú. Prosesu	: 0028/19.LIMBR
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Afonso Carmona
Prokuradór	: Dr. Nelson de Carvalho
Defeza	: Dr. Jose da Silva
Desizaun	: Pena admoestasaun

Iha 24 Janeiro 2020, Tribunál Distritál Dili liuhusi julgamentu movél iha Distritu Likisá prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violéncia doméstika ne'ebé envolve arguidu MS hasoru nia feen, iha Distritu Likisá.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 02 Juñu 2010, maizumenus iha oras tuku 08:00 dadeer, arguidu tuku dala ida iha lezada nia kanuruk, tuku dala ida iha lezada nia kotuk laran no rasta lezada nia fu'uk hosi kuartu laran sai ba veranda. Lezada konsege ba halo tratamentu iha sentru saúde ne'ebé besik. Antes ne'e, arguidu husu osan ba lezada, maibé lezada hatan katak osan laiha. Ho nune'e, sira diskute malu no arguidu komete krime hirak ne'e hasoru lezada.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu rekoñese faktu hotu iha akuzasaun no deklarara katak arrepende ona ninia hahalok. Arguidu hatene katak baku nia feen ne'e hahalok la di'ak. Arguidu mós deklarara katak depoisde akontesimentu ne'e arguidu husu ona deskulpa ba lezada no rezolve ona problema ne'e tuir kustume Timor nian hodi fó sala US\$ 60.00 no bibi ida fó ba xefi aldeia no karau ida ho fós karon ida fó ba umane.

Nune'e mós lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun inklui konfirma mós arguidu nia deklarasaun katak sira rezolve ona problema ne'e tuir kustume Timor nian no arguidu fo duni multa ba xefi aldeia no família sira.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera arguidu provadu prátika krime sira iha akuzasaun bazeia ba arguidu nia konfisaun no lezada nia konfirmasaun ba faktu sira. Nune'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena admoestasaun.

Aleinde ne'e, defeza konkorda ho pedidu prokuradór nian no husu mós ba tribunál atu kondena arguidu ho pena admoestasaun.

Desizaun

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu tuku dala ida iha lezada nia kanuruk, tuku dala ida iha lezada nia kotuk laran no rasta lezada nia fu'uk hosi kuartu laran sai mai veranda. Tribunál mós prova katak problema ne'e rezolve ona tuir kultura Timor nian no arguidu fó bibi ida ba xefi aldeia no fó karau ida no fós karon ida fó ba umane. Arguidu no lezada di'ak malu ona no kontinua moris hamutuk hanesan feen ho la'en.

Bazeia ba prova sira ne'e hotu, no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa, arrepende ona ninia hahalok, arguidu husu ona deskulpa ba lezada no rezolve ona problema ne'e tuir kustume Timor nian tanba ne'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena admoestasaun inklui aplika kustu judisiál US\$20.00.

12. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0095/19.DINFT
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Afonso Carmona
Prokuradór : Dr. Gustavo da Silva
Defeza : Dr. Avelino Teixeira (pesoa idonia - tradutór tribunál)
Desizaun : Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 28 Janeiro 2020, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguida AD hasoru nia la'en, iha Distritu Dili.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 23 Marsu 2019, arguida foti tudik modo ne'ebé tau iha kioske laran no uza tudik nia belar hodi baku ba arguidu nia liman rezulta liman kabun kanek no ran sai barak tanba kona tudik nia kro'at. Lezadu ba halo tratamentu iha sentru saudé. Antes ne'e, lezadu hola hela sasan kioske nian iha loja no la foti arguida nia telefone. Bainhira lezadu fila ba uma, arguida husu ba lezadu tanbasá la foti telefone. Lezadu hatan katak nia telefone karega hela iha jalera leten.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Arguida konfesa faktu iha akuzasaun no deklara katak iha momentu ne'ebá nia telefone duni ba lezadu tanba arguida nia maun sisi fali osan ne'ebé lezadu deve ba nia maun ne'e ba fali arguida. Arguida mós deklara katak nia laiha intensaun atu lori tudik nia kro'at baku lezadu maibé ho tunik nia belar mak baku lezadu nia liman. Arguida hatutan katak bainhira arguida haree ran sai husi lezadu nia liman kabun, arguida hanoin fali lezadu no arguida rasik mak lori lezadu ba halo tratamentu iha sentru saúde.

Aleinde ne'e, lezadu mós konfirma faktu hotu iha akuzasaun no deklara katak depoisde akontesimentu, sira di'ak malu fali no kontinua moris hamutuk hanesan feen ho la'en.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera arguida nia hahalok ne'e prienxe duni elementu hosi krime ofensa ba integridade fízika simples tanba arguida konfesa ninia hahalok. Maibé tanba arguida arrende ona ninia hahalok, nune'e husu ba tribunál atu kondena arguida ho pena admoestasaun.

Aleinde ne'e, defeza mós konkorda ho prokuradór nia alegasaun ne'ebé husu atu kondena arguida ho pena admoestasaun tanba arguida ho lezadu di'ak malu ona.

Desizaun

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguida lori tudik nia belar baku lezadu nia liman maibé tudik nia kro'at mak kona fali iha lezadu nia liman.

Bazeia ba faktu provadu sira no tetu mós sirkunstánsia atenuante hanesan arguidu konfesa no kolabora ho tribunál, tanba ne'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguida ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida.

13. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0241/19.DICMR
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Afonso Carmona
Prokuradór : Dr. Gustavo da Silva
Defeza : Dr. Avelino Teixeira (pesoa idonia - tradutór tribunál)
Desizaun : Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 28 Janeiru 2020, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu AG hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 18 Marsu 2019, maizumenus iha oras tuku 20:00 kalan, arguidu ho lezada diskute malu no arguidu basa dala ida iha lezada nia hasan parte loos, tuku dala ida iha lezada nia kabaas parte loos no buti lezada nia kakorok. Hafoin, lezada dudu-ses tiha arguidu no lezada la'o sai tiha ba iha veranda, maibé arguidu tuir lezada no basa dala ida iha lezada nia kanuruk parte loos.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklara katak arrepende ona ninia hahalok. Arguidu deklara katak aktu ne'ebé arguidu komete hasoru lezada ne'e la di'ak no depoisde akontesimentu ne'e arguidu la baku ona lezada.

Tribunál presinde atu la rona ona lezada nia deklarasaun tanba arguidu konfesa hotu faktu iha akuzasaun no hatudu ninia arrependimentu.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera arguidu provadu prátika krime tuir faktu sira iha akuzasaun. Maibé tanba arguidu rekoñese katak baku nia feen nu'udar hahalok la di'ak. Nune'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena adekuadu tanba arguidu konfesa no arrepende ona ninia hahalok.

Desizaun

Depoide avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu basa dala ida iha lezada nia hasan parte loos, tuku tan dala ida iha lezada nia kabaas parte loos no buti lezada nia kakorok. Tribunál mós prova katak bainhira lezada dudu-sees tiha arguidu no la'o sai tiha ba iha veranda, arguidu tuir lezada no basa dala ida iha lezada nia kanuruk sorin loos.

Bazeia ba prova sira ne'e, no sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa, arrepende ona nia hahalok no kolabora ho tribunál, tanba ne'e tribunál konklui prosesu ne'e hodi kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida inklui kondena arguidu selu kustu judisiál US30.00.

14. Krime pekulatu ho uzu

Nú. Prosesu	: 0061/19.CACTL
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dra. Maria Modesta
Prokuradór	: Dra. Lidia Soares
Defeza	: Dr. João Marques (advogadu privadu)
Desizaun	: Pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1

Iha 28 Janeiro 2020, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime pekulatu ho uzu ne'ebé envolve arguidu Calos Luis da Silva hasoru Estadu RDTL, iha Distritu Dili.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 30 Juñu 2019, iha operasaun conjunta husi Komisaun Anti Korrupsaun (KAK), PNTL no Diresaun Nasionál Patrimóniu Estadu no Rodoviáriu halo passa revista iha Dili laran ba iha transporte estadu nian ne'ebé uza iha loran feriadu ka fora husi oras serbisu sein autorizasaun. Iha loran refere ekipa conjunta konsege prende arguidu ne'ebé nu'udar funcionáriu públiku iha Institusaun Dezenvolvimentu Apoiu Emprezarial (IADE) tanba iha loran Domingu arguidu konduz motorizada estadu nian ho marka Supra X ho Nú. Martikula 8767.G.

IADE entregada motorizada refere ba arguidu hodi halo serbisu no arguidu hatene IADE bandu funsionáriu hotu atu la bele sirkula iha loron feriadu aseptu iha autorizasaun. Mezmu nune'e arguidu nafatin konduz motorizada iha loron domingu sein iha autorizasaun.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 296 KP kona-ba pekulatu ho uzu ho moldura penal to'o tinan 2.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklara katak arrepende ona ninia hahalok. Arguidu esklaresse liutan katak iha momentu ne'ebá nia ba prepara relatóriu ba ajénsia ILO maski laiha autórizasaun hodi uza motor refere tanba loron domingu.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera arguidu provadu prátika krime ne'e tuir faktu sira iha akuzasaun. Arguidu rekoñese katak lori motorizada estadu nian iha loron feriadu ne'e kontra lei. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan ida suspende ba tinan ida.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena adekuaudu tanba arguidu konfesa no arrepende ona ninia hahalok.

Desizaun

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu lori motorizada estadu nian iha loron domingu sein autorizasaun. Bazeia ba prova sira ne'e no sirkunstánsia atenuante sira hanesan, arguidu konfesa, arrepende ona nia hahalok no kolabora ho tribunál, tanba ne'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan tolu suspende ba tinan ida inklui selu mós kustu judisiál US\$30.00.

15. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violência doméstica

Nú. Prosesu	: 0267/18.PNSIC
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Joao Ribeiro
Prokuradór	: Dr. Nelson de Carvalho
Defeza	: Dr. Germano Guterres Ramos
Desizaun	: Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1 fulan 6

Iha 28 Janeiro 2020, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violência doméstica ne'ebé envolve arguida EB hasoru nia la'en, iha Distritu Dili.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha tinan 2002 arguida ho lezadu moris hamutuk hanesan feen ho la'en maibé antes ne'e lezadu iha ona feen boot. Durante moris hamutuk hanesan feen ho la'en, arguidu hela ho nia feen boot no sempre ba toba iha arguida nia uma semana ida dala rua ka tolu. Iha 30 Agostu 2018, maizumenus iha oras tuku 14:30 lokraik, mane ida telefone ba iha arguida nia telefone, nune'e lezadu husu ba arguida se mak telefone ne'e maibé arguida la hatan. Tanba ne'e, lezadu foti nia pasta atu fila ona ba nia feen bo'ot, maibé arguida foti fatuk ida no tuda kona iha lezadu nia reen-toos rezulta ran sai barak.

Prokuradór akuza arguida kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguida konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklarata katak arrepende ninia hahalok. Arguida hatene katak lori fatuk tuda lezadu hanesan nia la'en ne'e hahalok la di'ak. Arguida mós deklarata katak depoisde akontesimentu ne'e nia ho lezadu nafatin moris hamutuk hanesan feen ho laen, mezmu lezadu iha feen boot. Lezadu hanesan membru PNTL ne'ebé durante ne'e sustenta arguida ho nia oan na'in ida.

Tribunál presinde atu la rona ona deklarasaun lezadu nian tanba arguida konfesa faktu hotu iha akuzasaun no hatudu mós nia arrendimentu.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera arguida provadu prátika faktu hotu iha akuzasaun bazeia ba arguida nia konfisaun. Nune'e, husu ba tribunál atu kondena arguida ho pena admoestasaun.

Aleinde ne'e defeza mós konkorda ho prokuradór nia pedidu no husu ba tribunál atu kondena arguida ho pena admoestasaun.

Desizaun

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguida lori fatuk no tuda lezadu nia reen-toos. Tribunál mós prova katak arguida ho lezadu nafatin moris hamutuk hanesan feen ho la'en maski lezadu iha ona feen boot no lezadu mak sutenta arguida ho nia oan mane ida.

Bazeia ba prova sira ne'e, no sirkunstánsi atenuante sira hanesan, arguida konfesa, arrepende ona nia hahalok no di'ak malu ona ho lezadu, tanba ne'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguida ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida fulan neen.

16. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu

: 0085/17.DIDIL

Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Albertina da Conceição das Neves
Prokuradór : Dr. Gustavo da Silva
Defeza : Dr. João de Carvalho
Desizaun : Pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1

Iha 28 Janeiro 2020, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu AD hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 25 Juñu 2017, maizumenus iha oras tuku 16:00 lokraik, lezada ba iha arguidu nia hela fatin atu husu xave motor atu lori fila motor refere ba iha lezada nia uma. Maibé arguidu la fó. Ho nune'e arguidu ho lezada diskute malu no arguidu tuku dala ida iha lezada nia hasan parte karuk, rakut lezada nia kakorok rezulta kanek no nakles. Hafoin arguidu buti dala ida iha lezada nia kakorok no dudu lezada nia kotuk halo lezada monu ba rai. Arguidu husik lezada ho sira nia oan na'in tolu durante tinan ida ona no la fila ba uma.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu hili direitu nonook, Entretantu lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklarata katak arguidu sai hosi uma besik tinan ida ona. Nune'e lezada ba husu motor ne'ebé arguidu sa'e tanba motor ne'e sira na'in rua nian. Maibé arguidu la fó save motor. Aleinde ne'e lezada mós deklarata katak mezmú sira separa ona durante tinan ida maibé arguidu nafatin tau matan nafatin ba nia oan na'in tolu ne'ebé hela hamutuk ho lezada. Lezada mós deklarata katak hakarak atu moris hamutuk nafatin ho arguidu tanba sira iha ona oan na'in tolu ne'ebé presiza aman nia domin.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera arguidu nia hahalok ne'e prienxe duni elementu sira hosi krime ofensa ba integridade fízika simples, mezmú arguidu hili direitu nonook, maibé lezada konfirma hotu faktu iha akuzasaun. Nune'e husu ba tribunál atu kondena arguidu tuir konviksaun tribunál nian.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena adekuaðu, tanba mezmú arguidu hili direitu nonook, maibé tetu mós ba arguidu nia situaun katak arguidu sei tau matan ba sira nia oan.

Desizaun

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu tuku dala ida iha lezada nia hasan parte karuk, rakut lezada nia kakorok, buti iha lezada nia kakorok no dudu monu lezada. Bazeia ba prova sira ne'e, no tetu mós sirkunstánsia atenuante hanesan mezmú arguidu ho lezada separa ona, maibé arguidu nafatin tau matan ba sira nia oan nain tolu, tanba ne'e tribunál konklui prosesu no kondena arguidu ho pena prizaun fulan tolu suspende ba tinan ida.

17. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0386/19.DICMR
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dra. Edite P. dos Reis
Prokuradór : Dr. Nelson de Carvalho
Defeza : Dr. Domingos dos Santos
Desizaun : Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 31 Janeiro 2020, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu letura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu ADS hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 27 Maiu 2019, iha oras tuku 19:00 kalan, depoisde arguidu hemu tua ho arguidu nia maun, arguidu buka lezada iha uma laran maibé la hetan lezada tanba lezada ba tiha arguidu nia ama ki'ik nia uma. La liu oras balun, lezada fila mai uma no arguidu basa dala rua iha lezada nia matan parte karuk rezulta bubu no mean no tebe dala rua iha lezada nia kanotak parte karuk. Bainhira lezada tama ba uma laran arguidu tama tuir no tuku tan dala barak iha lezada nia kabaas parte loos no kotuk-laran. Arguidu lori tan sintu baku iha lezada nia hasan parte karuk no isin-lolon no rezulta moras no mean.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha julgamentu, arguidu konfesa integralmente faktu sira iha akuzasaun no deklara katak lezada sai hosi uma la fó hatene arguidu no bainhira lezada fila mai uma, lezada baku sira nia oan ne'ebé foin tinan lima, ho nune'e arguidu hirus no halo agresaun hasoru lezada hanesan haktuir iha akuzasaun. Arguidu hatutan katak lezada ba hela tiha iha uma mahon durante fulan rua no arguidu ba husu fali deskulpa ba lezada no lori fila lezada ba uma. Kazu ne'e sira rezolve ona tuir kustume Timor nian ne'ebé arguidu fó osan US\$100.00 no tais ida ba lezada nia inan-aman. Arguidu rekoñese katak ninia hahalok ne'e la di'ak.

Nune'e mós lezada kontinua konfirma faktu hotu iha akuzasaun inklui konfirma mós ho arguidu nia deklarasaun katak sira di'ak malu ona no rezolve ona tuir kustume Timor nian.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika hasoru lezada no atu prevene arguidu atu la repete ninia hahalok ne'e iha futuro, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena multa no selu mós kustu judisiál US\$10.00.

Entretantu, defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena ne'ebé adekuaudu tanba arguidu konfesa no kolabora di'ak ho tribunál inklui arguidu mós iha iniciativa uluk atu rezolve problema ne'e tuir kustume Timor nian.

Desizaun

Depoizde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu lanu todan no basa dala rua iha lezada nia matan sorin karuk, tebe dala rua iha lezada nia kanotak parte karuk, tuku dala barak iha lezada nia kabaas parte loos no kotuk-laran no lori sintu baku iha lezada nia hasan sorin karuk no isin-loloon.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa no arrepende ninia hahalok no kazu ne'e rezolve ona tuir kustume Timor nian, tanba ne'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida no kondena arguidu selu kustu judisiál US\$10.00.

18. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu	: 0025/19.DICMR
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dra. Maria Solana da Conceição Fernandes
Prokuradór	: Dr. Gustavo da Silva
Defeza	: Dr. Henrique João Mariz (advogado privadu)
Desizaun	: Pena multa US\$45.00

Iha 31 Janeiro 2020, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu AX hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 13 Janeiro 2019, maizumenus iha oras tuku 19:00 kalan, arguidu husu nia osan US\$10.00 ne'ebé lakon iha karteira laran no lezada hatan ba arguidu katak “osan arenda uma nian lor-loron lakon hela deit ne'e ó bosok ona hau”. Rona lezada ko'alia hanesan ne'e, arguidu tuku dala rua iha lezada nia kotuk laran, tebe dala dala ida iha lezada nia kidan,

basa dala ida iha lezada nia hasan parte loos no basa dala ida iha lezada nia hasan parte karuk. Arguidu mós lori katana nia belar baku dala rua iha lezada nia ulun.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklarata katak arrepende ninia hahalok. Arguidu mos deklarata katak nia hatene katak halo agresaun hirak ne'e sei halo lezada isin moras no kontra lei. Arguidu hatutan katak depoisde akontesimentu ne'e arguidu la baku tan ona lezada no sira nafatin moris hanesan feen ho la'en.

Nune'e mós lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no konfirma mós ho arguidu nia deklarasaun katak sira di'ak malu ona no arguidu la baku tan ona lezada.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete krime tuir faktu sira iha akuzasaun tanba arguidu konfesa ninia hahalok. Ho nune'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun maibé suspende ninia ezekusaun.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena adekuaudu tanba arguidu konfesa no arrepende ona ninia hahalok.

Desizaun

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu tuku dala rua iha lezada nia kotuk laran, tebe dala dala ida iha lezada nia kidan, basa dala rua iha lezada nia hasan parte loos no karuk, lori katana nia belar baku dala rua iha lezada nia ulun.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós ho sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu ho lezada di'ak malu ona no kontinua moris hamutuk hanesan feen ho la'en, tanba ne'e tribunál kondena arguidu ho pena multa US\$45.00 ne'ebé arguidu sei selu US\$1.00 kada loron durante loron 45. Arguidu sei kumpri iha prizaun durante loron 30 bainhira la arguidu la selu pena multa refere nu'udar alternativa.

19. Krime tentativa abuzu seksuál ba menór

Nú. Prosesu : 0016/17.LIMBR
Kompozisaun Tribunál : Koletivu
Juis : Dr. Afonso Carmona, Dr. Antonio José Fonseca no Dr. Evangelino Belo
Prokuradór : Dr. Claudino do Rosario (prokuradór estajiáriu)

Defeza : Dr. José da Silva
Desizaun : Pena prizaun tinan 5

Iha 31 Janeiro 2020, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura akordaun ba krime tentativa abuzu seksuál ba menór ne'ebé envolve arguidu PN hasoru lezada NdC ho idade menoridade, tinan 11, iha Distritu Likisá.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 02 Jullu 2017, maizumenus iha oras tuku 18:45 lokraik, lezada nia prima halo festa tinan iha lezada nia uma. Arguidu nu'udar lezada nia viziñu rona muzika lian no hakat ba iha tenda laran no tuur iha tenda laran. Bainhira arguidu haree lezada, arguidu bolu lezada ba tuur iha arguidu nia hitin no husu lezada nia inan aman ba lezada. Maibé antes lezada resposta arguidu hatama kedas nia liman ba lezada nia roupa laran no lamas lezada nia orgaun seksuál. La kleur lezada rona testemuña ZAML bolu lezada atu taka sira nia janela no odamatan nune'e arguidu mós husik tiha lezada.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 177 (2) KP kona-ba abuzu seksuál ba menór ho moldura penál husi tinan 5 to'o tinan 15 prizaun no kontra artigu 23 kona-ba tentativa no 24 KP kona-ba tentativa nia punibilidade.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu hili direitu nonook. Entretantu lezada kontinua konfirma faktu hotu iha akuzasaun no deklarata katak sente hakfodak bainhira arguidu hatama nia liman iha lezada nia roupa laran no ka'er lezada nia orgaun seksuál. Iha momentu ne'ebá lezada obrigan atu tu'un hosi arguidu nia hitin maibé arguidu lori liman sorin haku'ak metin lezada no arguidu foin husik lezada bainhira testemuña ZMAL bolu lezada hodi ba taka janela no odamatan. Lezada hatutan katak bainhira lezada tuun husi arguidu nia hitin, arguidu ko'alia neneik ba lezada nia tilun-hun hodi dehan "se ó taka hotu ona janela, ó mai fali".

Testemuña ZMAL hanesan lezada nia prima depoimenta katak nia sente hakfodak teb-tebes bainhira haree hetan arguidu nia liman sorin haku'ak lezada no liman sorin hatama ba lezada nia roupa laran hodi ka'er lezada nia orgaun seksuál. Tanba ne'e, testemuña bolu kedan lezada atu ba taka odamatan no janela. Testemuña haree husi distánsia metru hitu.

Tuir mai testemuña KEL hanesan lezada nia prima depoimenta katak iha momentu ne'ebá nia halo tinan no sira loke duni múzika no nia kolega sira seluk dansa hela. Testemuña la konvida arguidu atu partisipa iha ninia aniversariu ne'e. Testemuña mós depoimenta katak nia rona ZMAL bolu lezada atu taka odamatan ho janela no bainhira nia haree ba lezada nia sente hakfodak tanba lezada tu'ur iha arguidu nia hiti no arguidu halo hela hahalok refere hasoru lezada. Haree arguidu nia hahalok ne'e, testemuña telefone kedas ba lezada nia inan-aman iha Dili hodi informa kedas akontesimentu ne'e.

Alegasaun finál

Prokuradór haktuir katak maski iha produsaun ba prova sira arguidu hili direitu nonook, maibé lezada ho testemuña sira kontinua konfirma hotu faktu iha akuzasaun. Aleinde ne'e, husu ba tribunál atu halo apresiasaun ba arguidu nia deklarasaun antes perante iha ministeriu públiku ne'ebé konfesa no rekoñese ninia hahalok hasoru lezada. Ho nune'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu pena prizaun tinan neen.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena ne'ebe kmaan no justu tanba arguidu foin permeiravés mai hatan iha tribunál.

Desizaun

Depoizde avalia faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu bolu lezada no hatur tiha lezada iha nia hitin. Bainhira lezada tur iha nia hitin, arguidu hatama liman ba lezada nia roupa laran no ka'er lezada nia orgaun seksuál. Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós ho sirkunstánsia agravante hanesan arguidu komete aktu hirak ne'e hasoru labarik ne'ebé ho idade menór, tanba ne'e tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan lima.

20. Krime partisipasaun ekonómika iha negósiu

Nú. Prosesu	: 0945/12. TDDIL
Kompozisaun Tribunál	: Koletivu
Juis	: Dr. Antonio Fonseca, Dr. Afonso Carmona no Dr. Evangelino Belo
Prokuradór	: Dr. Jacinto Babo
Defeza	: Dr. Jose Pedro Camoês, Dr. Jose Guterres no Dra. Elisabet Pereira (advogadu/a privadu)
Desizaun	: Absolve

Iha 20 Janeiru 2020, Tribunál Distritál Dili hala'o julgamentu ba krime partisipasaun ekonómika iha negósiu ne'ebé envolve arguidu Vicente Guterres eis vice Prezidente Parlamentu Nasionál, João Rui, eis Sekretariu Jerál Parlamentu Nasionál, Francisco Soares Burlaco, eis Diretór Jerál Aprovizionamentu iha Ministériu Finansa hasoru Estadu, iha Distritu Dili.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha tinan 2007, Parlamentu Nasionál halo aprovasaun ba Orsamentu Jerál Estadu (OJE) 2008 no aprova osan hamutuk US\$910,000.00 hodi sosa kareta hamutuk 27 ba Prezidente Parlamentu Nasionál inklui deputadu sira iha estrutura meja iha komisaun espesializada hamutuk sia. Maibé iha orsamentu retifikativu 2008 nian, Parlamentu Nasionál deside aumenta tan US\$1,400,000.00 ba S\$910,000.00 nune'e orsamentu ne'e hamutuk US\$2,310,000.00 hodi sosa kareta Toyota Prado ba deputadu hotu, hamutuk 65.

Iha Marsu 2008, Kompañia Midori Motors apresenta ba Diretór Nasionál Parlamentu Nasionál proposta akuizisaun ba kareta 65 ho marka Toyota Land Cruiser Prado ho osan hamutuk US\$2, 171,000.00 no folin kada kareta mak US\$33,400.00.

Tuir proposta, pagamentu sei fahe ba prestasaun rua, primeiru sei selu uluk ho osan hamutuk US\$910,000.00 no segundu pagamentu ho osan hamutuk US\$1, 261,000.00 ne'ebé sei kobre husi orsamentu retifikativu.

Iha Abril 2008, Prezidente Parlamentu Nasionál, asumi interinu husi arguidu Vicente Guterres tanba Prezidente Nasional tempu ne'ebá, Sr. Fernando Lasama hala'ó hela knaar hanesan Prezidente da República interinu hodi troka Dr. Ramos Horta ne'ebé sofre kanek tanba hetan tiru husi grupu ne'ebé lidera husi Major Alfredo.

Arguidu Vicente Guterres iha momentu ne'ebá halo despaxu ida hodi deside katak simu proposta husi Kompañia Midori Motors no husu atu halo adjudikasaun direitu hafoin nia simu proposta husi kompañia lubuk ida.

Iha fulan hanesan, Abril 2008, arguidu João Rui Amaral hamutuk ho arguidu Vicente Guterres asina justifikasaun direitu ba kompañia Midori Motors ho razaun kompañia ida ne'e mak apresenta folin kareta di'ak liu no karta justifikasaun ida ne'e haruka ba iha arguidu Francisco Soares Burlaco nu'udar Diretór aprovizionamentu iha Ministériu Finansa no fó koñesimentu mós ba Ministra Finansa altura ne'ebá Sra. Emilia Pires.

Iha 03 Juñu 2008, kompañia Midori Motors hamutuk ho Ministériu Finansa asina kontratu ba kompras kareta hamutuk 27 ba deputadu sira ho osan hamutuk US\$910,000.00 ho rekezitu sira katak kareta hirak ne'e tenke entrega iha 30 Juñu 2008 no kontratu ida ne'e asina mós husi Primeiru Ministru altura ne'ebá Xanana Gusmão.

Maibé iha 04 Jullu 2008, kompañia Midori Motors apresenta fali karta justifikasaun ida ba iha Ministériu Finansa ho koñesimentu ba Prezidente Parlamentu Nasionál hodi hateten katak kompañia la bele sosa kareta Toyota Prado tanba iha mudansa presu iha merkadu nune'e husu atu halo substituisaun ba kareta marka Mitsubishi Pajero ho presu hanesan Toyota Prado ka US\$33.400 ba kada kareta. Nune'e, iha loron hanesan Prezidente Parlamentu Nasional informa ba Ministériu Finansa katak nia aseita ho mudansa ne'e.

Iha Novembru 2008, arguidu Francisco Soares Burlaco husu ba Diresaun Tizoru Ministériu Finansa atu halo pagamentu tizoru ba Kompañia Midori Motors. Iha Fevereiru 2009, Kompañia Midori Motors entrega kareta ba Parlamentu Nasionál hamutuk 65.

Prokuradór konsidera, arguidu sira hamutuk permite Kompañã Midori Motors hodi fornese fali kareta Pajero Mitsubishi hodi troka fali kontratu antes tanba folin baratu liu kareta Toyota Land Cruiser Prado. Tanba iha momentu ne'ebá presu loloos Mitsubishi Pajero maka US\$33.000, maibé kompañã refere mantein ho presu hanesan ho Prado maka US\$33.400. Afinál antes Kompañã Nova Brending and Training Unipessoal ne'ebé tuir konkursu públiku ba sosa kareta hirak ne'e fornese kareta ho folin baratu liu US\$400 kada unidade kompara ho Kompañã Midori Motors nian. Maibè arguidu sira hili halo adjudikasaun direita ba kompañã Midori Motors.

Arguidu sira hatene katak ho konkursu internasionál de'it mak bele garante katak Estadu halo akuizisaun ne'ebé di'ak liu iha presu ka folin. Arguidu sira nia hahalok halo Estadu sofre prejuizu US\$10,800.00. Nune'e kada arguidu iha obrigasaun atu tau hamutuk osan hodi selu hikas prejuizu hirak ne'e.

Prokuradór akuza arguidu nain tolu kontra artigu 3¹ husi Lei Númeru 31/1999 kona-ba *Pemberantasan tindak pidana korupsi* konjuga ho Artigu 299 KP Timor-Leste kona-ba partisipasaun ekonómika iha negósiu.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu Vicente Guterres konfesa ba faktu balun iha akuzasaun katak sira halo duni akuizisaun ba kareta hamutuk 65 ba deputadu sira ho marka Toyota Prado. Maibé kona-ba mudansa kareta husi Toyota Prado ba fali Mistubishi Pajero la'os arguidu mak fó aseitasaun maibé altura ne'ebá matebian Lasama de Araujo mak autoriza tanba hafoin asume hikas fali ona nia knaar hanesan Prezidente PN.

Arguidu Vicente mós deklara katak momentu ne'ebá arguidu João Rui lori proposta husi Kompañã Midori Motors ho presu ba kada kareta Toyota Prado US\$33,400.00 no PN liuhusi diresaun aprovizionamentu halo duni verifikasaun no konkorda katak presu ida ne'e mak baratu liu ona iha momentu ne'ebá. Kompañã ne'e mós fó garantia katak sei entrega kareta ne'e iha fulan rua nia laran. Arguidu rekoñese nia rasik mak halo duni adjudikasaun direita ba kompañã refere liuhusi halo pedidu ba Ministériu Finansa hodi halo kontratu ho kompañã. Arguidu dehan tan katak momentu ne'ebá sira deside hili Toyota Prado tanba kareta ne'e mak merese ba deputadu sira uza hodi aseguira sira nia kredibilidade nu'udar titulár ba orgaun soberanu.

¹ Setiap orang yang dengan tujuan menguntungkan diri sendiri atau orang lain atau suatu korporasi, menyalahgunakan kewenangan, kesempatan, atau sarana yang ada padanya karena jabatan atau kedudukan atau sarana yang ada padanya karena jabatan atau kedudukan yang dapat merugikan keuangan negara atau perekonomian negara, dipidana dengan pidana penjara seumur hidup atau pidana penjara paling singkat 1 (satu) tahun dan paling lama 20 (dua puluh) tahun dan atau denda paling sedikit Rp. 50.000.000 (lima puluh juta rupiah) dan paling banyak Rp. 1.000.000.000,00 (satu miliar rupiah).

Arguidu Francisco Soares Burlaco rejeita faktu sira hotu iha akuzasaun no deklarata katak prosesu sosa kareta ba deputadu sira tuir hotu kontratu ne'ebé iha no asina mós husi Prezidente Parlamentu Nasionál altura ne'ebá.

João Rui deklarata katak Parlamentu Nasionál halo kontratu ho kompañá Midori Motors tanba montante husi orsamentu husi akuizisaun ba sosa kareta ba deputadu ne'e kabe ba kompeténsia Ministériu Finansa. Nune'e altura ne'ebá, Ministériu Finansa mak selebra kontratu ho kompañá refere. Arguidu rekoñese katak iha momentu ne'ebá nia envolvimentu maka ba hamutuk ho na'in ba kompañá Midori Motors ba iha Japaun hodi halo fiskalizasaun iha fabrika fatin prodús kareta Toyota Prado ne'ebé nia rasik haree katak kareta ne'e iha duni kualidade di'ak. Maibé, kona-ba desizaun hodi troka fali kareta nia marka husi Toyota Prado ba fali Mitsubishi Pajero, arguidu laiha koñesimentu tanba altura ne'ebá Matebian Sr. Fernando Lasama mak foti desizaun.

Testemuña José Alexandre Kayrala Xanana Gusmão depoimenta katak altura ne'ebá nia hanesan xefe Governu nune'e autoriza no orienta sosa kareta ba membru parlamentu sira tanba konsidera situasaun urjente (akontese atentadu ba Prezidente José Ramos Horta) no konsidera mós membru parlamentu sira nia seguransa tanba sira laiha kareta. Deputadu balun sa'e motorizada no balun sa'e tuir mikrolet.

Xanana mós rekoñese katak iha mudansa ba iha marka hosi Prado ba iha Pajero tanba testemuña hetan karta ida hosi eis Prezidente Parlamentu, Sr. Lasama kona-ba pedidu husi Kompañá Midori Motor. Kona-ba buat seluk testemuña laiha koñesimentu.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera depoisde produsaun ba prova sira hotu, laiha faktu ne'ebé forte atu alega arguidu sira ba artigu 3 husi Lei Númeru 31/1999 no tuir prinsípiu retroatividade konjuga ho Artigu 299 KP kona-ba partisipasaun ekonómika iha negósiu ba arguidu na'in tolu tanba tantu arguidu sira no mós testemuña sira hotu kuaze fó deklarasaun hanesan katak atuál prezidente Parlamentu Nasionál matebian Fernando Lasama de Araújo, maka deside troka marka kareta husi Prado ba Pajero. Nune'e husu ba tribunál atu absolve arguidu sira hotu.

Defeza konkorda ho pedidu husi prokuradór ninian tanba la'os arguidu sira mak deside troka kareta nia marka husi Toyota Pajero ba fali Mitsubishi Pajero maibé matebian Fernando Lasama de Araújo hanesan atuál Prezidente Parlamentu Nasionál iha momentu ne'ebá mak haruka troka. Ida ne'e bazeia ba depoimentu husi testemuña inklui arguidu sira hotu.

Desizaun

Depoide tetu faktu sira hotu, Tribunál prova katak kompañá Midori Motor realiza asina kontratu ho Diresaun Aprovizionamentu, Ministériu Finansa hodi sosa kareta Toyota Pajero ho folin US\$33,400.00, enkuantu osan ne'ebé PN aprova iha momentu ne'ebá hamutuk US\$2,

310.000.00. Tribunál konsidera arguidu sira la provadu halo konspirasaun ho kompañia Midori Motor hodi hetan vantazen husi desizaun hodi troka kareta Toyota Prado ba fali Mitsubishi Pajero, tanba desizaun muda marka kareta nian ne'e mai husi atuál Prezidente Parlamentu Nasionál iha momentu ne'ebá Fernando Lasama de Araújo ne'ebé mak deside hamutuk iha reuniaun lider sira bankada nian.

Tribunál konsidera arguidu sira halo duni asina kontratu ho Kompañia Midori Motor kona-ba sosa kareta ho marka Toyota Prado hamutuk 65 ba deputadu sira iha segundu lejislatura ho total US\$2,310,000.00 maibé provadu bainhira halo tiha asinatura no pagamentu ba primeira faze, kompañia Midori Motor informa katak kareta Toyota Prado laiha ona nune'e husu fleksibilidade atu bele hatama fali kareta ho marka Mitsubishi Pajero ba iha Parlamentu Nasionál.

Iha momentu ne'ebá Kompañia Midori Motor dirije karta ba iha Diresaun Aprovizionamentu Ministériu Finansa no diresaun refere dirije hikas karta refere ba iha Parlamentu Nasionál ne'ebé iha ikus hetan autorizasaun husi matebian Fernando Lasama de Araújo, atual Prezidente Parlamentu Nasionál iha momentu ne'ebá ho razaun deputadu sira presiza duni kareta.

Bazeia ba konsiderasaun sira ne'e, tribunál deside arguidu sira la halo aktu ruma ne'ebé prienxe ba artigu 3 husi Lei Númeru 31/1999 konjuga ho Artigu 299 KP kona-ba partisipasaun ekonómika iha negósiu ligasaun ho akuzasaun dehan katak arguidu sira hetan vantazen husi mudansa sosa kareta Toyota Prado ba fali Mitsubishi Pajero.

Tribunál konklui prosesu ne'e no deside absolve arguidu na'in tolu husi akuzasaun prokuradór nian. Hafoin leitura akordaun, Ministériu Públiku deklara presinde prazu ba rekursu nian. Nune'e desizaun tribunál nian konsidera tranzitu iha julgadu.

Atu hetan informasaun kompleitu, favor kontaktu:

Casimiro dos Santos

Diretór Ezekutivu Interinu JSMP

Diresaun e-mail: santos.cas76@gmail.com

info@jsmp.tl

Telefone: 3323883 | 77257466

Website: <http://jsmp.tl/>